

Always there to help you  
Register your product and get support at  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



BTM3360

- EN Short User Manual

CS Krátká uživatelská příručka

DA Kort brugervejledning

DE Kurzanleitung

EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

ES Manual de usuario corto
- FI Lyhyt käyttöopas

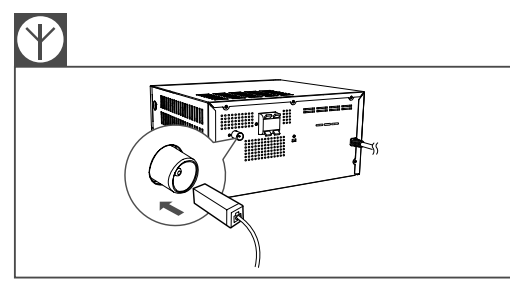
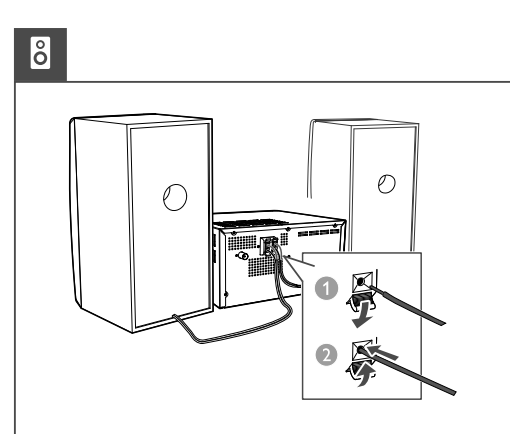
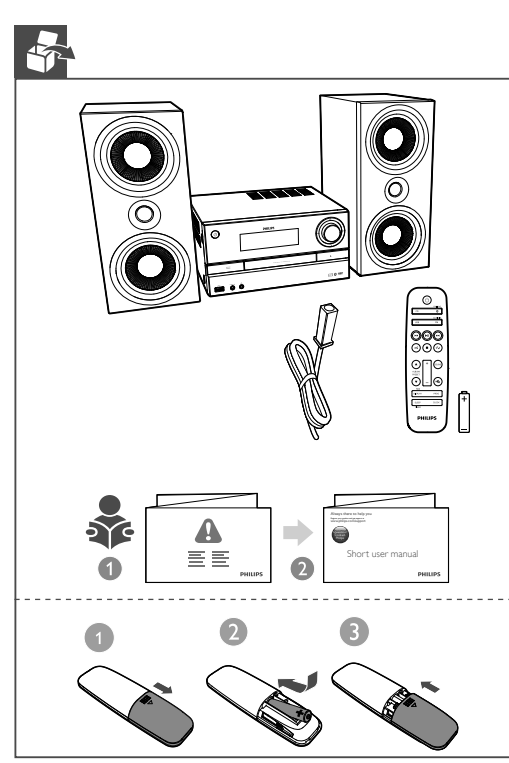
FR Bref mode d'emploi

HU Rövid használati útmutató

IT Manuale dell'utente breve

KK Кыскаша пайдаланушы нұсқаулығы

PHILIPS



EN Switch to standby mode.  
CS Přepnutí do pohotovostního režimu.  
DA Skift til standbytilstand.  
DE Wechseln in den Standby-Modus.  
EL Μετάβαση σε λειτουργία αναμονής.  
ES Activación del modo de espera

EN Switch to ECO standby mode.  
CS Přepnutí do pohotovostního režimu Eco.  
DA Skift til Eco-standbytilstand.  
DE Wechseln in den ECO Power Standby-Modus.  
EL Μετάβαση σε λειτουργία αναμονής ECO.  
ES Cómo pasar a modo de espera de bajo consumo.

FI Siirtyminen valmiustilaan.  
FR Activation du mode veille.  
HU Készenléti üzemmódba kapcsolás.  
IT Passaggio alla modalità standby.  
KK Күту режиміне ауысу

FI ECO-valmiustilaan siirtyminen.  
FR Pour activer le mode veille d'économie d'énergie.  
HU ECO készenléti üzemmódba váltás.  
IT Passaggio alla modalità ECO Standby.  
KK ECO күту режиміне ауысу

2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.  
This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.  
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.  
**BTM3360\_12\_Short User Manual\_V1.0**



1 Press **F** to select the **Bluetooth** source.  
↳ The Bluetooth indicator flashes blue.

2 On your device, enable Bluetooth and search for Bluetooth devices that can be paired.

3 Select **Philips BTM3360** on your Bluetooth enabled device and if necessary input "0000" as the pairing password.  
↳ After successful pairing and connection, the Bluetooth indicator turns solid blue, and the product beeps twice.

4 Play audio on the connected device.

**Notes:** If you fail to search for "Philips BTM3360" or cannot pair with this product, press and hold **0 /PAIRING** for three seconds until the Bluetooth indicator flashes blue quickly to enter pairing mode.

1 Tryk på **F** for at vælge **Bluetooth**-kilden.  
↳ Bluetooth-indikatoren blinker blåt.

2 Aktivér Bluetooth på din enhed, og søg efter Bluetooth-enheder, der kan parres.

3 Vælg **Philips BTM3360** på din Bluetooth-aktiverede enhed, og indtast om nødvendigt "0000" som adgangskode til paring.  
↳ Når paring og forbindelse er oprettet, lyser Bluetooth-indikatoren konstant blåt, og produktet bipper to gange.

4 Afspil lyd på den tilsluttede enhed.

**Bemærk:** Hvis du ikke kan søge efter "Philips BTM3360" eller ikke kan parre det med dette produkt, kan du åbne Bluetooth-paringstilstand ved at holde **0 /PAIRING** nede i tre sekunder, indtil Bluetooth-indikatoren blinker blåt hurtigt.

1 Pulse **F** para seleccionar **Bluetooth** como fuente.  
↳ El indicador de Bluetooth parpadeará en azul.

2 En el dispositivo, active la función Bluetooth y busque los dispositivos con Bluetooth que se puedan emparejar.

3 Seleccione **Philips BTM3360** en su dispositivo con Bluetooth y, si es necesario, introduzca "0000" como contraseña de emparejamiento.  
↳ Cuando el emparejamiento y la conexión se realicen correctamente, el indicador de Bluetooth se iluminará en azul de forma permanente y el producto emitirá dos pitidos.

4 Reproduzca audio en el dispositivo conectado.

**Notas:** Si no encuentra "Philips BTM3360" o no se puede emparejar con este producto, mantenga pulsado **0 /PAIRING** durante tres segundos hasta que el indicador de Bluetooth parpadee en azul rápidamente para acceder al modo de emparejamiento.

1 Valitse **Bluetooth**-lähde painikkeella **F**.  
↳ Bluetooth-merkkivalo vilkkuu sinisenä.

2 Ota laitteen Bluetooth-toiminto käyttöön ja etsi Bluetooth-laitteita parillistotta varten.

3 Valitse **Philips BTM3360** Bluetooth-yhteensopivassa laitteessa ja anna tarvittaessa pariliitoksen salana 0000.  
↳ Odota yhteyden ja pariliitoksen muodostamisen jälkeen, kunnes Bluetooth-yhteyden merkkivalo palaa sinisenä ja laitteesta kuuluu kaksi merkkiaääntä.

4 Toista ääntä yhdistetyllä laitteella.

**Huomautuksia:** Jos laitetta **Philips BTM3360** ei näy luettelossa tai pariliitoksen muodostaminen ei onnistu, pidä **0 /PAIRING**-painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan, kunnes Bluetooth-merkkivalo vilkkuu sinisenä parillistilaan siirtymisen merkillä.

1 Appuyez sur **F** pour sélectionner la source **Bluetooth**.  
↳ Le voyant Bluetooth clignote en bleu.

2 Activez le Bluetooth et recherchez les périphériques Bluetooth qui peuvent être couplés.

3 Sélectionnez « **Philips BTM3360** » sur votre périphérique compatible Bluetooth et, si nécessaire, saisissez « 0000 » comme mot de passe de couplage.  
↳ Une fois le couplage terminé et la connexion établie, le voyant Bluetooth reste allumé en bleu et le produit émet deux signaux sonores.

4 Lecture audio sur le périphérique connecté.

**Remarques :** Si vous ne parvenez pas à trouver « **Philips BTM3360** » ou à coupler ce produit, maintenez enfoncé le bouton **0 /PAIRING** pendant trois secondes jusqu'à ce que le voyant Bluetooth clignote en bleu rapidement afin d'accéder au mode de couplage.

1 Premere **F** per selezionare la sorgente **Bluetooth**.  
↳ La spia Bluetooth lampeggia in blu.

2 Sul dispositivo, attivare il Bluetooth e ricercare i dispositivi Bluetooth che possono essere associati.

3 Selezionare « **Philips BTM3360** » sul dispositivo Bluetooth e, se necessario, inserire "0000" come password per l'associazione.  
↳ Se l'associazione e la connessione vengono stabilite correttamente, la spia Bluetooth diventa blu fissa e il prodotto emette un segnale due volte.

4 Riprodurre l'audio sul dispositivo collegato.

**Note:** Se non si riesce a trovare il dispositivo "Philips BTM3360" o ad eseguire l'associazione con lo stesso, tenere premuto **0 /PAIRING** per tre secondi fino a che la spia Bluetooth non lampeggia in blu rapidamente, consentendo di accedere alla modalità di associazione.

1 Bluetooth көзін таңдау үшін **F** түймесін басыңыз.  
↳ Bluetooth көрсеткіші көк түсті болып жыпыңықтайды.

2 Құрылыға Bluetooth функциясын қосып, жұптауға болатын Bluetooth құрығыларын іздеңіз.

3 Bluetooth қосылған құрылыға «**Philips BTM3360**» құрылысын таңдап, қажет болса, жұптастыру құпия сөзі ретінде «0000» сандарын енгізіңіз.  
↳ Сәтті жұптастырудан және қосудан кейін Bluetooth көрсеткіші тұрақты көк түске ауысып, енім екі рет сигнал шығарады.

4 Қосылған құрылыдағы дыбысты ойнату.

**Ескертулер:** Егер «**Philips BTM3360**» құрылысын іздеу сәтсіз болса немесе осы өніммен жұптау мүмкін емес болса, жұптау режимін қосу үшін **0 /PAIRING** түймесін үш секунд Bluetooth индикаторы көк түспен жылдамжыпыңықтағанда басып тұрыңыз.

1 Press to select the sleep timer period.  
When **[OFF]** (off) is displayed, the sleep timer is deactivated.

CS Stisknutím nastavte časovač vypnutí. Pokud se zobrazí zpráva **[OFF]** (vypnutí), časovač je neaktivní.

DA Tryk for at vælge tidsrummet for sleep-timer. Når **[OFF]** (fra) vises, er sleep-timeren deaktiveret.

DE Drücken, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen. Wenn **[OFF]** (aus) angezeigt wird, ist der Sleep-Timer deaktiviert.

EL Πατήστε για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη διακοπής λειτουργίας. Όταν εμφανίζεται η ένδειξη **[OFF]** (ανεργό), ο χρονοδιακόπτης διακοπής λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.

ES Pulselo para seleccionar el periodo del temporizador de desconexión. Cuando se muestra **[OFF]** (desactivado), el temporizador de desconexión está desactivado.

FI Valitse uniajastimen jaksio. Uniajastin on poissa käytöstä, kun näkyviin tulee **[OFF]** (ei käytössä) -teksti.

FR Appuyez sur ces touches pour sélectionner la période d'arrêt programmé. Lorsque **[OFF]** (arrêt) s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.

HU Nyomja meg az elalváskapcsoló időtartamának kiválasztásához. Ha a kijelzőn **[OFF]** (kikapcsolva) jelzés látható, az alváskapcsoló nincs bekapcsolva.

IT Premere per selezionare la durata dello spegnimento automatico. Quando **[OFF]** (spento) viene visualizzato, il timer di spegnimento viene disattivato.

KK Үйкы таймерин мерзімін таңдау үшін басыңыз. **[OFF]** (өшір) жазуы көрсетілген кезде үйкы таймери өшіріледі.

EN Tune to FM radio stations

CS Ladění rádiových stanic FM

DA Find FM-radiostationer

DE Einstellen eines UKW-Radiosenders

EL Συντονισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς FM

ES Sintonización de emisoras de radio FM

FI FM-radiosiemien virittäminen

FR Réglage des stations de radio FM

HU FM-rádióállomások behangolása

IT Sintonizzazione delle stazioni radio FM

KK FM радио станцияларын реттеу

1 Store FM radio stations automatically

CS Automatické uložení rádiových stanic FM

DA Gem FM-radiostationer automatisk

DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern

EL Αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM

ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM

FI FM-radiosiemien tallentaminen automaattisesti

FR Mémorisation automatique des stations de radio FM

HU FM rádióállomások automatikus tárolása

IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM

KK FM радио станцияларын автоматты түрде сақтау

1 Store FM radio station manually

CS Ruční uložení rádiové stanice FM

DA Gem FM-radiostationer manuelt

DE Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern

EL Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM

ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM

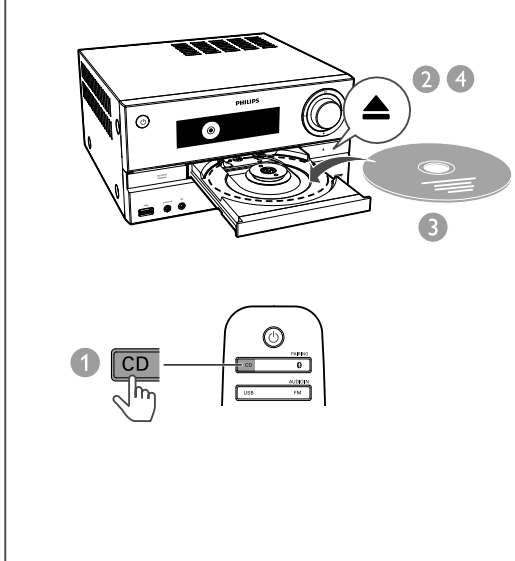
FI FM-radiosiemien tallentaminen manuaalisesti

FR Mémorisation manuelle des stations de radio FM

HU FM rádióállomások kézi tárolása

IT Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM

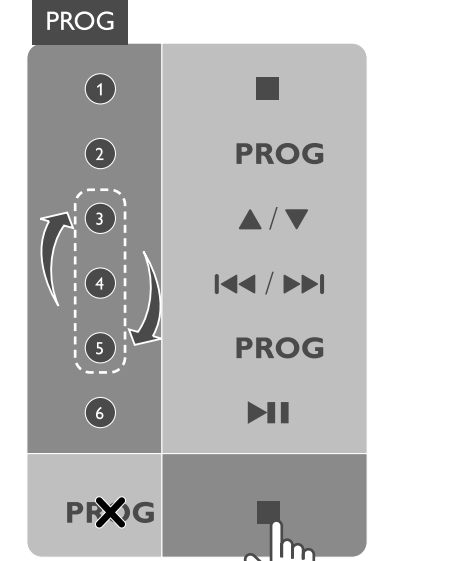
KK FM радио станциясын колмен сақтау



|                        |                                                                                                        |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EN</b> Control play |                                                                                                        |
| ▶▶                     | Start, pause, or resume play.                                                                          |
| ■                      | Stop play.                                                                                             |
| ▲/▼                    | Select an album or a folder.                                                                           |
| ◀/▶                    | Press to skip to the previous or next track. Press and hold to search backward/forward within a track. |
| ↺                      | Play a track or all tracks repeatedly.                                                                 |
| ⌘                      | Play tracks randomly. (Not applicable for the programmed tracks.)                                      |

|                      |                                                                                                                                                        |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CS</b> Přehrávání |                                                                                                                                                        |
| ▶▶                   | Spuštění, pozastavení nebo obnovení přehrávání.                                                                                                        |
| ■                    | Zastavení přehrávání.                                                                                                                                  |
| ▲/▼                  | Výběr alba nebo složky.                                                                                                                                |
| ◀/▶                  | Stisknutím tlačítka přejdete na předchozí nebo následující skladbu. Stisknutím a podržením spustíte rychlé prohledávání vzad/vpřed v aktuální skladbě. |
| ↺                    | Opakované přehrávání stopy nebo všech stop.                                                                                                            |
| ⌘                    | Náhodné přehrávní skladeb. (gælder ikke for de programmerede numre.)                                                                                   |

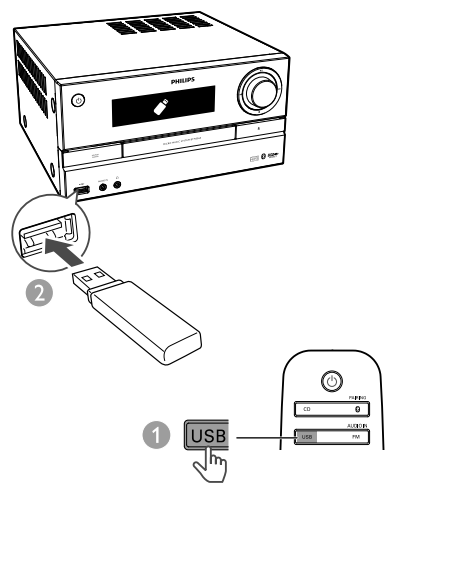
|                             |                                                            |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>DA</b> Afspilingsstyring |                                                            |
| ▶▶                          | Start eller genoptag afspilningen, eller sæt den på pause. |
| ■                           | Stop afspilningen.                                         |



|     |                                                                                                               |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▲/▼ | Vælg et album eller en mappe.                                                                                 |
| ◀/▶ | Tryk for at springe til det forrige eller næste spor. Tryk og hold nede for at søge tilbage/frem i et nummer. |
| ↺   | Afspil et nummer eller alle numre gentagne gange.                                                             |
| ⌘   | Afspil numre i tilfældig rækkefølge. (gælder ikke for de programmerede numre.)                                |

|                                  |                                                                                                                                |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DE</b> Steuern der Wiedergabe |                                                                                                                                |
| ▶▶                               | Starten, Anhalten, Fortsetzen der Wiedergabe                                                                                   |
| ■                                | Stoppen der Wiedergabe                                                                                                         |
| ▲/▼                              | Auswählen eines Albums oder Ordners                                                                                            |
| ◀/▶                              | Drücken, um zum vorherigen/nächsten Titel zu springen. Gedrückt halten, um innerhalb des aktuellen Titels zurück-/vorzuspuhlen |
| ↺                                | Wiederholtes Wiedergeben von einem oder allen Titeln                                                                           |
| ⌘                                | Wiedergeben der Titel in zufälliger Reihenfolge. (Nicht zutreffend für die programmierten Titel.)                              |

|                                    |                                                                                                                                    |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EL</b> Έλεγχος της αναπαραγωγής |                                                                                                                                    |
| ▶▶                                 | Εναρξη, παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής.                                                                                         |
| ■                                  | Διακοπή αναπαραγωγής.                                                                                                              |
| ▲/▼                                | Επιλέξτε άλμπουμ ή φάκελο.                                                                                                         |
| ◀/▶                                | Πατήστε για μετάβαση στο προηγούμενο ή στο επόμενο κομμάτι. Πατήστε παρατεταμένα για αναζήτηση προς τα πίσω/εμπρός σε ένα κομμάτι. |



|   |                                                                                       |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------|
| ↺ | Επαναλαμβάνόμενη αναπαραγωγή ενός ή όλων των κομματιών.                               |
| ⌘ | Αναπαραγωγή κομματιών σε τυχαία σειρά. (Δεν ισχύει για τα προγραμματισμένα κομμάτια.) |

|                                   |                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ES</b> Control de reproducción |                                                                                                                                                      |
| ▶▶                                | Iniciar; hacer una pausa o reanudar la reproducción.                                                                                                 |
| ■                                 | Detiene la reproducción.                                                                                                                             |
| ▲/▼                               | Seleccione un álbum o una carpeta.                                                                                                                   |
| ◀/▶                               | Pulselo para saltar a la pista anterior o siguiente. Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda hacia adelante o hacia atrás dentro de una pista. |
| ↺                                 | Reproduce una pista o todas las pistas varias veces.                                                                                                 |
| ⌘                                 | Reproduce las pistas aleatoriamente. (no se aplica en las pistas programadas.)                                                                       |

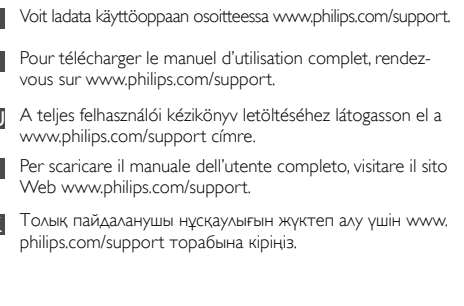
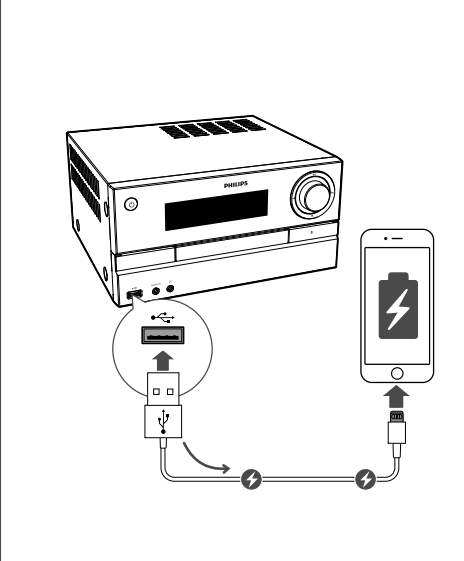
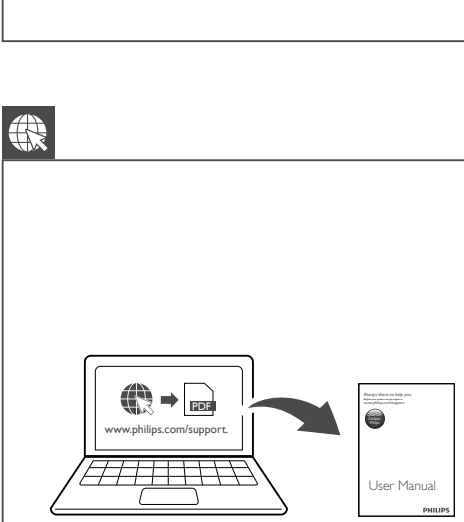
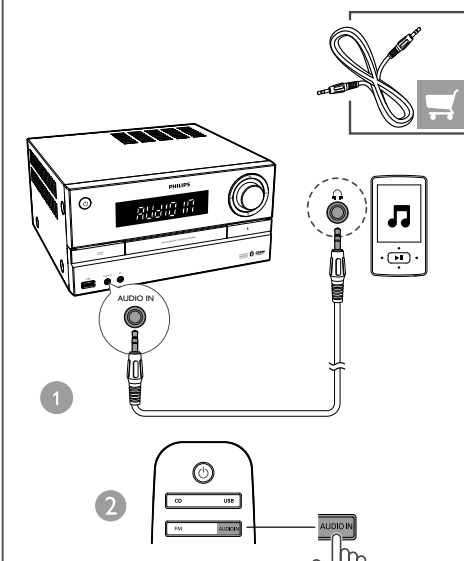
|                            |                                                                                                                                  |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FI</b> Toiston hallinta |                                                                                                                                  |
| ▶▶                         | Levyn toiston aloittaminen, keskeyttäminen ja jatkaminen.                                                                        |
| ■                          | Toiston lopettaminen.                                                                                                            |
| ▲/▼                        | Valitse albumi tai kansio.                                                                                                       |
| ◀/▶                        | Siirry edelliseen tai seuraavaan raitaan painamalla painiketta. Pidä painettuna kela- tai kasetinpainia nykyisen raidan sisällä. |
| ↺                          | Yhden raidan tai kaikkien raitojen toistusta toisto.                                                                             |
| ⌘                          | Raitojen satunnaisisto. (Ei koske ohjelmoituja raitoja.)                                                                         |

|                                     |                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FR</b> Contrôler la reproduction |                                                                                                                                                            |
| ▶▶                                  | Permet de lancer, d'interrompre ou de reprendre la lecture.                                                                                                |
| ■                                   | Permet d'arrêter la lecture.                                                                                                                               |
| ▲/▼                                 | Permet de sélectionner un album ou un dossier.                                                                                                             |
| ◀/▶                                 | Appuyez sur ces boutons pour passer à la piste précédente/suivante. Maintenez ces touches enfoncées pour faire une recherche avant/arrière dans une piste. |
| ↺                                   | Permet de lire une piste ou toutes les pistes en boucle.                                                                                                   |
| ⌘                                   | Permet de lire les pistes de façon aléatoire. (Non disponible pour les pistes programmées.)                                                                |

|                             |                                                                                                                           |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HU</b> Lejátszásvezérlés |                                                                                                                           |
| ▶▶                          | Lejátszás indítása, szüneteltetése és folytatása.                                                                         |
| ■                           | Lejátszás leállítása.                                                                                                     |
| ▲/▼                         | Válasszon ki egy albumot vagy mappát.                                                                                     |
| ◀/▶                         | Az előző vagy a következő hangfelvétele ugráshoz nyomja meg. Lenyomva tartva vissza-/előretekerhet egy műsorszámon belül. |
| ↺                           | Egyetlen/összes műsorszám ismétlése.                                                                                      |
| ⌘                           | Műsorszámok véletlenszerű lejátszása. (Nem áll rendelkezésre a beprogramozott műsorszámok esetén.)                        |

|                                        |                                                                                                                                |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IT</b> Controllo della riproduzione |                                                                                                                                |
| ▶▶                                     | Consente di avviare, mettere in pausa o riavviare la riproduzione.                                                             |
| ■                                      | Interruzione della riproduzione.                                                                                               |
| ▲/▼                                    | Selezione di un album o una cartella.                                                                                          |
| ◀/▶                                    | Premendo i tasti si passa al brano precedente/ successivo. Tenerli premuti per andare indietro/avanti all'interno di un brano. |
| ↺                                      | Riproduzione ripetuta di un brano/tutti i brani.                                                                               |
| ⌘                                      | Consente di riprodurre i brani in modo casuale. (non valido per i brani programmati).                                          |

|                            |                                                                                                           |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>KK</b> Ойнатууд басқару |                                                                                                           |
| ▶▶                         | Ойнатуды бастау, уақытша тоқтату немесе жалғастыру.                                                       |
| ■                          | Ойнатуды тоқтату.                                                                                         |
| ▲/▼                        | Альбомды немесе қатаны таңдау.                                                                            |
| ◀/▶                        | Алдыңғы немесе келесі жолаға өту үшін басыңыз. Тректің ішінен артқа немесе алға іздеу үшін басып тұрыңыз. |
| ↺                          | Жолды немесе барлық жолдарды қайталап ойнату.                                                             |
| ⌘                          | Жолдарды кездейсоқ ретпен ойнату. (Бағдарламаланған жолдар үшін қолданылмайды.)                           |



|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>EN</b> Specifications      |                               |
| Amplifier                     |                               |
| Total Output Power            | Maximum 170W                  |
| Frequency Response            | 40 Hz - 20 kHz; ±3 dB         |
| Signal to Noise Ratio         | ≥ 75 dBA                      |
| Total Harmonic Distortion     | < 1%                          |
| Speakers                      |                               |
| Speaker Impedance             | 4 ohm                         |
| Sensitivity                   | 83 ± 3dB/m/W                  |
| Tuner (FM)                    |                               |
| Tuning Range                  | 87.5-108 MHz                  |
| Tuning grid                   | 50 KHz                        |
| USB                           |                               |
| USB Direct Version            | 2.0 Full Speed                |
| Charging support              | 5V, 500mA                     |
| Disc                          |                               |
| Audio DAC                     | 24 Bits/44.1 KHz              |
| Frequency Response            | 20 Hz - 20 kHz (44.1 KHz)     |
| Bluetooth                     |                               |
| Bluetooth Version             | V4.0                          |
| Bluetooth Frequency Band      | 2.4 GHz ~ 2.48 GHz ISM Band   |
| Bluetooth Range               | 10 m (free space)             |
| General information           |                               |
| AC power                      | 110-127V~/220-240V~, 50/60 Hz |
| Eco Standby Power Consumption | ≤0.5 W                        |
| Dimensions                    |                               |
| - Main Unit (W x H x D)       | 249 x 128 x 275 mm            |
| - Speaker Box (W x H x D)     | 140 x 305 x 215 mm            |
| Weight                        |                               |
| - Main Unit                   | 2.3 kg                        |
| - Speaker Box                 | 2.6 kg x 2                    |

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| <b>CS</b> Specifikace        |                            |
| Zesilovač                    |                            |
| Celkový výstupní výkon       | Maximálně 170 W            |
| Kmitočtová charakteristika   | 60 Hz až 20 kHz; ±3 dB     |
| Odstup signál/šum            | ≥ 75 dBA                   |
| Celkové harmonické zkreslení | <1 %                       |
| Reproduktory                 |                            |
| Impedance reproduktoru       | 4 ohmy                     |
| Citlivost                    | 83 ±3 dB/m/W               |
| Tuner (FM)                   |                            |
| Rozsah ladění                | 87,5 až 108 MHz            |
| Krok ladění                  | 50 KHz                     |
| USB                          |                            |
| USB Direct, verze            | 2.0 Full Speed             |
| Podpora nabíjení             | 5 V, 500 mA                |
| Disk                         |                            |
| Audio DA převodník           | 24 bitů / 44,1 kHz         |
| Kmitočtová charakteristika   | 20 Hz až 20 kHz (44,1 kHz) |

|                                             |                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------|
| Bluetooth                                   |                                 |
| Verze Bluetooth                             | V4.0                            |
| Frekvenční pásmo Bluetooth                  | 2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM Band     |
| Dosah Bluetooth                             | 10 m (volný prostor)            |
| Obecné informace                            |                                 |
| Napájení střídavým proudem                  | 110-127 V / 220-240 V, 50/60 Hz |
| Spotřeba energie v pohotovostním režimu Eco | ≤0,5 W                          |

|                                    |                       |
|------------------------------------|-----------------------|
| Rozměry                            |                       |
| - Hlavní jednotka (Š x V x H)      | 249 x 128 x 275 mm    |
| - Reproduktorová skříň (Š x V x H) | 140 x 305 x 215 mm    |
| Hmotnost                           |                       |
| - Hlavní jednotka                  | 2,3 kg                |
| - Reproduktorová skříň             | 2,6 kg x 2            |
| <b>DA</b>                          |                       |
| Forstærker                         |                       |
| Samlet udgangseffekt               | Maks. 170 W           |
| Frekvensgang                       | 40 Hz - 20 kHz; ±3 dB |
| Signal-/støjrforhold               | ≥ 75 dBA              |
| Samlet harmonisk forvrængning      | < 1 %                 |

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| Højttalere               |                           |
| Højttalerimpedans        | 4 ohm                     |
| Sensitivitet             | 83 ± 3 dB/m/W             |
| Tuner (FM)               |                           |
| Indstillingsområde       | 87,5 - 108 MHz            |
| Indstilling af gitter    | 50 KHz                    |
| USB                      |                           |
| Direkte USB-version      | 2.0 fuld hastighed        |
| Opladningsunderstøttelse | 5 V, 500 mA               |
| Disk                     |                           |
| Audio DAC                | 24 bit/44,1 KHz           |
| Frekvensgang             | 20 Hz - 20 kHz (44,1 KHz) |

|                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Bluetooth                      |                                 |
| Bluetooth-version              | V4.0                            |
| Bluetooth-frekvensbånd         | 2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-bånd     |
| Bluetooth-rækkevidde           | 10 m (i fri luft)               |
| Generelle oplysninger          |                                 |
| Vekselstrøm                    | 110-127 V~/220-240 V~, 50/60 Hz |
| Strømforgbrug ved Eco-standby  | ≤0,5 W                          |
| Mål                            |                                 |
| - Hovedenhed (B x H x D)       | 249 x 128 x 275 mm              |
| - Højttalerkabinet (B x H x D) | 140 x 305 x 215 mm              |
| Vægt                           |                                 |
| - Hovedenhed                   | 2,3 kg                          |
| - Højttalerkabinet             | 2,6 kg x 2                      |

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| <b>DE</b>                |                           |
| Technische Daten         |                           |
| Verstärker               |                           |
| Gesamtausgangsleistung   | Maximal 170 W             |
| Frequenzgang             | 40 Hz - 20 kHz; ± 3 dB    |
| Signal/Rausch-Verhältnis | ≥ 75 dBA                  |
| Klirrfaktor              | < 1 %                     |
| Lautsprecher             |                           |
| Lautsprecherimpedanz     | 4 Ohm                     |
| Empfindlichkeit          | 83 ± 3 dB/m/W             |
| Tuner (UKW)              |                           |
| Empfangsbereich          | 87,5 bis 108 MHz          |
| Abstimmungsbereich       | 50 kHz                    |
| USB                      |                           |
| USB Direct-Version       | Full-Speed 2.0            |
| Aufladen unterstützt     | 5 V, 500 mA               |
| Disk                     |                           |
| Audio-DAC                | 24 Bit/s/44,1 kHz         |
| Frequenzgang             | 20 Hz - 20 kHz (44,1 kHz) |

|                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| Bluetooth              |                             |
| Bluetooth-Version      | V4.0                        |
| Bluetooth-Frequenzband | 2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-Band |
| Bluetooth-Bereich      | 10 m (freier Raum)          |

|                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Allgemeine Informationen   |                                     |
| Netzspannung               | 110 - 127 V~/220 - 240 V~, 50/60 Hz |
| Eco-Standby-Stromverbrauch | ≤ 0,5 W                             |
| Abmessungen                |                                     |
| - Hauptgerät (B x H x T)   | 249 x 128 x 275 mm                  |
| - Lautsprecher (B x H x T) | 140 x 305 x 215 mm                  |
| Gewicht                    |                                     |
| - Hauptgerät               | 2,3 kg                              |
| - Lautsprecher             | 2,6 kg x 2                          |

|                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| <b>EL</b>                     |                       |
| Προδιαγραφές                  |                       |
| Ενισχυτής                     |                       |
| Συνολική ισχύς εξόδου         | Μέγιστο 170W          |
| Συχνότητα απόκρισης           | 40 Hz - 20 kHz; ±3 dB |
| Λόγος σήματος προς θόρυβο     | ≥ 75 dBA              |
| Συνολική αρμονική παραμόρφωση | < 1%                  |
| Ηχεία                         |                       |
| Εμπέδηση ηχείου               | 4 ohm                 |
| Ευαισθησία                    | 83 ± 3 dB/m/W         |
| Δέκτης (FM)                   |                       |
| Εύρος συντονισμού             | 87,5-108 MHz          |
| Πλέγμα συντονισμού            | 50 KHz                |

|                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| USB                 |                               |
| USB Direct, έκδοσης | 2.0 πλήρους ταχύτητας         |
| Βάση φόρτισης       | 5 V, 500mA                    |
| Bluetooth           |                               |
| Bluetooth-version   | V4.0                          |
| Bluetooth-συχνότητα | 2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-πλάτος |
| Bluetooth-εμβέλεια  | 10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)    |
| Διακοές             |                               |
| DAC ήχου            | 24 Bits/44,1 KHz              |
| Συχνότητα απόκρισης | 20 Hz - 20 kHz (44,1 KHz)     |

|                                                            |                                 |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>ES</b>                                                  |                                 |
| Γενικές πληροφορίες                                        |                                 |
| Ισχύς AC                                                   | 110-127 V~/220-240 V~, 50/60 Hz |
| Εκδόσεις                                                   | ≤0,5 W                          |
| Κατανάλωση ενέργειας κατά τη λειτουργία αναμονής Eco Power |                                 |
| - Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)                                 | 249 x 128 x 275 χιλ.            |
| - Ηχείο (π x υ x β)                                        | 140 x 305 x 215 χιλ.            |
| Βάρος                                                      |                                 |
| - Κύρια μονάδα                                             | 2,3 κιλά                        |
| - Ηχείο                                                    | 2 x 2,6 κιλά                    |

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| <b>FR</b>                  |                           |
| Especificaciones           |                           |
| Amplificador               |                           |
| Potencia de salida total   | Máximo 170 W              |
| Respuesta de frecuencia    | 40 Hz - 20 kHz; ±3 dB     |
| Relación señal/ruído       | ≥ 75 dBA                  |
| Distorsión armónica total  | < 1 %                     |
| Altavoces                  |                           |
| Impedancia del altavoz     | 4 ohmios                  |
| Sensibilidad               | 83 ± 3 dB/m/W             |
| Sintonizador (FM)          |                           |
| Rango de sintonización     | 87,5 - 108 MHz            |
| Intervalo de sintonización | 50 kHz                    |
| USB                        |                           |
| Versión de USB directo     | 2.0 de alta velocidad     |
| Compatibilidad de carga    | 5 V, 500 mA               |
| Disco                      |                           |
| DAC de audio               | 24 bits/44,1 kHz          |
| Respuesta de frecuencia    | 20 Hz - 20 kHz (44,1 kHz) |

|                                              |                                      |
|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| Bluetooth                                    |                                      |
| Versión de Bluetooth                         | V4.0                                 |
| Banda de frecuencia de Bluetooth             | Banda ISM de 2,4 GHz ~ 2,48 GHz      |
| Alcance de Bluetooth                         | 10 m (espacio libre)                 |
| Información general                          |                                      |
| Alimentación de CA                           | 110 - 127 V~/ 220 - 240 V~, 50/60 Hz |
| Consumo en modo de espera de bajo consumo    | ≤0,5 W                               |
| Dimensiones                                  |                                      |
| - Unidad principal (ancho x alto x profundo) | 249 x 128 x 275 mm                   |
| - Caja de altavoz (ancho x alto x profundo)  | 140 x 305 x 215 mm                   |
| Peso                                         |                                      |
| - Unidad principal                           | 2,3 kg                               |
| - Caja de altavoz                            | 2 de 2,6 kg                          |

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| <b>FI</b>                 |                       |
| Teknisiä tietoja          |                       |
| Vahvistin                 |                       |
| Kokonaisteho              | Enintään 170 W        |
| Taajuusvaste              | 40 Hz – 20 kHz; ±3 dB |
| Signaali-kohina-suhte     | ≥ 75 dBA              |
| Harmoninen kokonaishäiriö | < 1 %                 |
| Kaiuttimet                |                       |
| Kaiuttimen impedanssi     | 4 ohmia               |
| Herkkyyt                  | 83 ± 3 dB/m/W         |
| Virtitin (FM)             |                       |
| Virtitysalue              | 87,5-108 MHz          |
| Virtityskaavio            | 50 kHz                |
| USB                       |                       |
| USB Direct versio         | 2.0, nopea            |
| Lataustuki                | 5 V, 500 mA           |

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Levy                    |                            |
| Audio DAC               | 24 bittia / 44,1 KHz       |
| Taajuusvaste            | 20 Hz–20 kHz (44,1 KHz)    |
| Bluetooth               |                            |
| Bluetooth-versio        | 4.0                        |
| Bluetooth-taajuuskaista | 2,4 ~ 2,48 GHz, ISM-kaista |
| Bluetooth-kantama       | 10 m (vapaa tila)          |

|                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Yleistä                         |                                  |
| Virta                           | 110–127 V~/ 220–240 V~, 50/60 Hz |
| Virtankulutus Eco Power-tilassa | ≤0,5 W                           |
| Mitat                           |                                  |
| - Päälaite (L x K x S)          | 249 x 128 x 275 mm               |
| - Kaiutinkotelo (L x K x S)     | 140 x 305 x 215 mm               |
| Paino                           |                                  |
| - Päälaite                      | 2,3 kg                           |
| - Kaiutinkotelo                 | 2 x 2,6 kg                       |

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| <b>FR</b>                    |                        |
| Caractéristiques techniques  |                        |
| Amplificateur                |                        |
| Puissance de sortie totale   | Maximum 170 W          |
| Réponse en fréquence         | 40 Hz - 20 kHz ; ±3 dB |
| Rapport signal/bruit         | ≥ 75 dBA               |
| Distorsion harmonique totale | < 1 %                  |
| Enceintes                    |                        |
| Impédance                    | 4 ohms                 |
| Sensibilité                  | 83 ± 3 dB/m/W          |
| Tuner (FM)                   |                        |
| Gamme de fréquences          | 87,5-108 MHz           |
| Grille de syntonisation      | 50 kHz                 |
| USB                          |                        |
| Versión USB Direct           | 2.0 ultrarapide        |
| Socle de charge              | 5 V, 500 mA            |

|                                                             |                                  |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Disque                                                      |                                  |
| CNA audio                                                   | 24 bits/44,1 KHz                 |
| Réponse en fréquence                                        | 20 Hz - 20 kHz (44,1 KHz)        |
| Bluetooth                                                   |                                  |
| Versión Bluetooth                                           | V4.0                             |
| Fréquence de transmission Bluetooth                         | Bande ISM 2,4 GHz ~ 2,48 GHz     |
| Portée Bluetooth                                            | 10 m (sans obstacle)             |
| Informations générales                                      |                                  |
| Alimentation par secteur                                    | 110-127 V~/ 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Consommation électrique en mode veille d'économie d'énergie | ≤ 0,5 W                          |
| Dimensions                                                  |                                  |
| - Unité principale (l x H x P)                              | 249 x 128 x 275 mm               |
| - Enceinte (l x H x P)                                      | 140 x 305 x 215 mm               |
| Poids                                                       |                                  |
| - Unité principale                                          | 2,3 kg                           |
| - Enceinte                                                  | 2 x 2,6 kg                       |

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| <b>HU</b>                  |                           |
| Termékjellemzők            |                           |
| Erősítő                    |                           |
| Kimeneti összteljesítmény  | Maximum 170 W             |
| Frekvenciaválasz           | 40 Hz - 20 kHz; ±3 dB     |
| Jel-zaj arány              | ≥75 dBA                   |
| Teljes harmonikus torzítás | <1%                       |
| Hangszórók                 |                           |
| Hangszóró-impedancia       | 4 ohm                     |
| Érzékenység                | 83 ± 3 dB/m/W             |
| Hangolósík tartomány       | 87,5-108 MHz              |
| Lépcsőköz                  | 50 KHz                    |
| USB                        |                           |
| USB Direct verzió          | 2.0 Full Speed            |
| Töltés                     | 5 V, 500 mA               |
| Lemez                      |                           |
| Audió DAC                  | 24 bit/44,1 kHz           |
| Frekvenciaválasz           | 20 Hz – 20 kHz (44,1 kHz) |

|                                              |                                 |
|----------------------------------------------|---------------------------------|
| Bluetooth                                    |                                 |
| Bluetooth verzió                             | V4.0                            |
| Bluetooth frekvenciasáv                      | 2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-sáv      |
| Bluetooth tartomány                          | 10 m (szabad területen)         |
| Általános információk                        |                                 |
| Tápfeszültség                                | 110-127 V~/220-240 V~, 50/60 Hz |
| Eco készenléti üzemmód teljesítményfelvétele | ≤0,5 W                          |
| Méretek                                      |                                 |
| - Főegység (Sz x Ma x M6)                    | 249 x 128 x 275 mm              |
| - Hangszárgárdoboz (sz x ma x mé)            | 140 x 305 x 215 mm              |
| Tömeg                                        |                                 |
| - Főegység                                   | 2,3 kg                          |
| - Hangszárgárdoboz                           | 2,6 kg x 2                      |

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| <b>IT</b>                   |                       |
| Specifiche                  |                       |
| Amplificatore               |                       |
| Potenza totale in uscita    | Massimo 170 W         |
| Risposta in frequenza       | 40 Hz - 20 kHz; ±3 dB |
| Rapporto segnale/umore      | ≥ 75 dBA              |
| Distorsione totale armonica | < 1%                  |
| Altoparlanti                |                       |
| Impedenza altoparlanti      | 4 ohm                 |
| Sensibilità                 | 83 ± 3 dB/m/W         |

|                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| Sintonizzatore (FM)          |                                 |
| Gamma di sintonizzazione     | 87,5-108 MHz                    |
| Griglia di sintonizzazione   | 50 kHz                          |
| USB                          |                                 |
| Versione USB diretta         | 2.0 a velocità piena            |
| Supporto di ricarica         | 5 V, 500 mA                     |
| Disco                        |                                 |
| Audio DAC                    | 24 Bit/44,1 kHz                 |
| Risposta in frequenza        | 20 Hz - 20 kHz (44,1 KHz)       |
| Bluetooth                    |                                 |
| Versione Bluetooth           | V 4.0                           |
| Banda di frequenza Bluetooth | Banda ISM da 2,4 GHz ~ 2,48 GHz |
| Copertura Bluetooth          | 10 m (spazio libero)            |

|                                                  |                                  |
|--------------------------------------------------|----------------------------------|
| Informazioni generali                            |                                  |
| Alimentazione CA                                 | 110-127 V~/ 220-240 V~, 50/60 Hz |
| Consumo energetico in modalità Standby Eco Power | ≤ 0,5 W                          |
| Dimensioni (хххх)                                |                                  |
| - Unità principale (L x A x P)                   | 249 x 128 x 275 mm               |
| - Cassa altoparlanti (L x A x P)                 | 140 x 305 x 215 mm               |
| Peso                                             |                                  |
| - Unità principale                               | 2,3 kg                           |
| - Cassa altoparlanti                             | 2,6 kg x 2                       |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| <b>KK</b>                       |                       |
| Ерекшеліктер                    |                       |
| Қушейткіш                       |                       |
| Жалпы шығыс қуаты               | Ең көп 170 Вт         |
| Жиілік жауабы                   | 40 Гц - 20 кГц; ±3 дБ |
| Сигнал-шү арақатынасы           | ≥ 75 дБА              |
| Жалпы гармоникалық бұрмаланулар | <1%                   |